



Herausgeber: Bürgermeisterramt St. Märgen, Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40, e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet: www.st-maergen.de. **Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeister Manfred Kreutz, **für den übrigen Inhalt:** A. Stähle, Stockach, **Druck:** Primo Verlag Stockach, A. Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

Nr. 35/2014

Mittwoch, 27. August 2014

### Kunsthhaus St. Märgen

lädt zur **Finissage des Kunstsommers St. Märgen, am Sonntag, 31.8.2014 um 17:00 Uhr ein.**



Drei Ausstellungsmonate sind fast vorbei und das Ende des Kunstsommers St. Märgen 2014 rückt näher. Rückblickend kann man sagen: Es war es ein bewegter Sommer, geprägt durch viele wertvolle Begegnungen mit der Kunst. Neben einer Skulpturenausstellung von neun Künstlern aus Deutschland, Frankreich und der Schweiz, fanden im Rahmen des Kunstsommers St. Märgen insgesamt 16 kulturelle Abendveranstaltungen statt: u. a. Mehrere Führungen durch die Skulpturenausstellung, Gesprächsabende mit den Künstlern, Filmvorstellungen, verschiedene Vorträge und Konzerte in der Ohmen Kapelle und in der Wallfahrtskirche Mariä Himmelfahrt.

Ein Highlight des Kunstsommers war auch das Wirtschaftssymposium für regionale Unternehmen, mit dem Thema „Kreativität und Innovation in der Unternehmensführung“. Renommierte Referenten und Buchautoren haben ihre kreativ-innovativen Ansätze vorgestellt, mit dem Ziel, die Teilnehmer durch Fachvorträge und Unternehmenspräsentationen zu inspirieren, um kreative Potentiale im eigenen Unternehmen zu erkennen und zu fördern.

Zum Abschluss des Kunstsommers, am Sonntag, den 31.8.2014 um 17 Uhr, werden alle neun ausstellenden Bildhauer in St. Märgen anwesend sein. Im alten Gewölbe des Kunsthauses wird ein lockeres Gespräch mit den Künstlern zum Thema: „Bedeutung und Aufgabe der Kunst“ angeboten. Dabei werden verschiedene Fragen, wie z. B.: „Was ist gute Kunst?“, „Warum brauchen wir Kunst und Kreativität?“ und „Welche Aufgabe hat die Kunst in der Gesellschaft?“ beleuchtet. Gasthaus „Zum Kreuz“ und Gasthaus „Rössle“ aus St. Märgen werden die Gäste mit

herzhaften Häppchen und die Glottertäler Winzergenossenschaft eG mit ausgesuchten Weinen verwöhnen.

kunsthhaus, Rathausplatz 2, 79174 St. Märgen, Tel. 07669 – 93 90 01, mail@kunsthhaus.info, www.kunsthhaus.info

### Broschüre zur Ausstellung der Bildhauerin Ursula Schrupf



In St. Märgen gibt es kaum ein Haus, in dem sich nicht eine Arbeit von ihr befindet.

Geschnitzt habe sie, sobald sie mit einem Messer umgehen konnte, berichtet die Holzbildhauerin Ursula Schrupf, die in diesem Jahr 90 Jahre alt wird.

Mich beeindruckt, dass diese Werke immer - auch im kleinsten Format - über etwas ausgesprochen Monumentales verfügen, und in ihrer Zeitlosigkeit allgemeingültige, menschliche Zustände festhalten. (Kunsthistorikerin Ursula Lechleitner)

#### Erhältlich ist die Broschüre bei:

Sparkasse St. Märgen, Volksbank St. Märgen, Tourist-Info, Kloster-Museum

Preis: 3.-- €

#### Öffnungszeiten der Ausstellung:

Mi., 10.00 – 13.00 Uhr

Do., 10.00 – 13.00 Uhr

So., 10.00 – 13.00 Uhr

### Reit- und Fahrverein - Ponyreiten für Kinder

Hallo Kinder!

Der Reit- und Fahrverein St. Märgen bietet für euch am Sonntag, 31.08.2014, von 14.00 – 16.00 Uhr bei der Weißtannenhalle gegen ein kleines Entgelt „Reiten auf Ponys und Pferden“ an. Falls vorhanden, bitte Fahrradhelm mitbringen.

Für das leibliche Wohl bieten wir Kaffee und Kuchen an.

Bei schlechtem Wetter findet das Ponyreiten in der Halle statt.

Gez. Georg Waldvogel, 1. Vorstand

### Ja das Singen verschönt unser Leben ...

Konzert mit dem Landfrauenchor St. Märgen

Es erklingen Volks- und Heimatlieder  
Leitung: Waltraut Schüle

Sonntag, 31. August 2014,  
10.30 Uhr

Kapitelsaal im Klostermuseum  
oder Augustinerplatz  
(je nach Witterung)

### Jubiläumskonzert 20 Jahre



Die Glasbachtaler Dorfmusikanten

Samstag, 06. September 2014  
Schwarzwaldhalle St. Märgen

20.00 - 22.30 Uhr Glasbachtaler Dorfmusikanten

Anschließend

Tanz „Schwoof“ und Unterhaltung mit der Gruppe



Auf Ihren Besuch freut sich die  
Trachtenkapelle St. Märgen-Glashütte e.V.



www.dieglassbachtaler.de

Eintritt frei!

## Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist jeweils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus.

Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.



## WICHTIGE TELEFON-NUMMERN · EINRICHTUNGEN U. ADRESSEN

### ÄRZTLICHER NOTDIENST

#### Ärztlicher Notfalldienst in der Nacht, an den Wochenenden und Feiertagen:

Ärztlicher Notdienst, Notfallpraxis:  
Tel. 0761/8099800;

Freiburger Kindernotfallpraxis (St. Josefs-  
krankenhaus): Tel. 0761/80998099;

#### Zahnärztliche Notrufnummer an den Wochenenden und Feiertagen:

01803/222555-45

Notruf / Rettungsdienst /  
Feuerwehr: Tel. 112

Krankentransport: 0761/19222

### APOTHEKE

#### Samstag, 30.08.2014

St. Gallus-Apotheke, Hauptstr. 17  
79199 Kirchzarten, Breisgau, Tel. 07661 - 5047  
Titisee-Apotheke, Jägerstr. 2  
79822 Titisee-Neustadt (Titisee),  
Tel. 07651 - 5047

#### Sonntag, 31.08.2014

St. Barbara-Apotheke Littenweiler,  
Lindenmattenstr. 40  
79117 Freiburg (Littenweiler),  
Tel. 0761 - 611260

#### Montag, 01.09.2014

Kloster-Apotheke Oberried, Hauptstr. 9  
79254 Oberried, Breisgau, Tel. 07661 - 2766  
Stadt-Apotheke Neustadt, Hauptstr. 6  
79822 Titisee-Neustadt (Neustadt),  
Tel. 07651 - 933880

#### Dienstag, 02.09.2014

Breisgau-Apotheke am Hauptbahnhof,  
Eisenbahnstr. 14  
79098 Freiburg (Innenstadt), Tel. 0761 - 24288

#### Mittwoch, 03.09.2014

Münster-Apotheke Neustadt, Scheuerlenstr.  
20  
79822 Titisee-Neustadt (Neustadt),  
Tel. 07651 - 922660

Pinocchio-Apotheke, Günterstalstr. 11  
79102 Freiburg (Wiehre), Tel. 0761 - 7075155

#### Donnerstag, 04.09.2014

Schwarzwald-Apotheke Hinterzarten,  
Freiburger Str. 4  
79856 Hinterzarten, Tel. 07652 - 91140  
Waldsee-Apotheke Freiburg, S  
chwarzwaldstr. 127  
79117 Freiburg (Wiehre), Tel. 0761 - 32524

#### Freitag, 05.09.2014

Eulogius-Apotheke Lenzkirch,  
Freiburger Str. 1  
79853 Lenzkirch, Tel. 07653 - 6323  
Kur-Apotheke Kirchzarten, Hauptstr. 16  
79199 Kirchzarten, Breisgau, Tel. 07661 - 4333

#### Öffnungszeiten Kloster-Apotheke St. Märgen,

Tel. 2 19: Mo. - Sa., 08.30 - 12.30 Uhr;  
Mo., Di., Do., Fr., 14.30 - 18.00 Uhr.  
Mittwochnachm. geschlossen.

### SONSTIGE HILFSDIENSTE

**Störungshotline für Strom:** Netze BW  
GmbH, Rheinhausen, Tel. 0800/3629477

**Mobiler Sozialer Dienst** (Pflegedienst des  
DRK): Behandlungspflege, Grundpflege,  
Hauswirtschaftliche Hilfe, Vermittlung an-  
derer Hilfen...; Ansprechpartner/Einsatzlei-  
tung: Anni Schwer, Tel. 07660/920353 oder  
0175/2244311.

**Fachstelle Sucht (bwl):** Beratung, Be-  
handlung, Prävention. Adolph-Kolping-Str.  
19, 79822 Titisee-Neustadt, Tel. 07651/2422,  
Hauptstelle Freiburg: 0761/156309-0

**Kirchliche Sozialstation Dreisamtal e. V.:**  
Grund- und Behandlungspflege, Hilfe im  
Haushalt, Beratung, Betreuung und Beglei-  
tung. Telefon 07661/9868-0 rund um die  
Uhr erreichbar

**Einsatz Dorfhelferin:** 07661/7077

**Essen auf Rädern:** Caritasverband Breis-  
gau-Hochschwarzwald, Tel. 07651/911843.

**Hospizgruppe Dreisamtal:** 07661/3139

**Rechtsanwalt-Notdienst:** Tel. 0172-  
7451940 (18.00 - 08.00 Uhr. Samstags,  
sonn- und feiertags rund um die Uhr)

**Integrationsfachdienst:** Beratungsstelle  
für schwerbehinderte, psychisch erkrank-  
te und hörbehinderte ArbeitnehmerIn-  
nen und deren Arbeitgeber. Holzmarkt

8, Freiburg, Tel. 0761/36894-500, Fax:  
0761/36894-455

**Beratungsstelle für ältere Menschen-**  
und deren Angehörige im Dreisamtal: Tel.  
07661/391-114.

**Tageselternverein Dreisamtal/Hoch-**  
**schwarzwald:** Sprechzeiten dienstags  
09.00 - 11.00 Uhr, Titisee-Neustadt, Pfau-  
enstr. 4. Tel. 07651/972051, tagesmuetter-  
hsw@gmx.de oder www.tev-dreisamtal-  
hochschwarzwald.de

**Landwirtschaftlicher Betriebshel-**  
**ferdienst** Südbaden e.V., St. Ulrich: Tel.  
07602/9101-26

**Polizeiposten Hinterzarten:** Rathaus-  
straße 6, 79856 Hinterzarten, Telefon  
07652/9177-0

**Bestattungen Horizonte Dreisamtal:** Alf-  
red Schwär, St. Peter, Tel. 07660/920 80 50

**Kath. Kirchengemeinde St. Märgen,  
Pfarrbüro, Tel. 9103-0,** Öffnungszeiten,  
Dienstag.: 17.00 - 19.30 Uhr, Mittwoch/  
Freitag: 08.30 - 11.30 Uhr

**Öffnungszeiten des Kindergarten St. Mi-  
chael, Tel. 470:** Montag bis Freitag 7.30 -  
13.30 Uhr, Dienstag und Donnerstag 14.00  
- 17.00 Uhr

**Pfarrbücherei:** Donnerstag, 16.00 - 18.00  
Uhr, Samstag, 18.00 - 19.00 Uhr

**Betreuungsgruppe St. Märgen:** Donners-  
tag, 14.30 - 17.30 Uhr, im Pfarrhaus

**Öffnungszeiten im Rathaus St. Märgen  
(30.08. - 05.09.2014)**

**Bürgermeisteramt:**  
Montag - Freitag 08.00 - 12.00 Uhr,  
**und nach Vereinbarung**  
Donnerstag, 08.00 - 12.00 Uhr,  
14.00 - 18.00 Uhr

**Tourist-Information:**  
Montag - Freitag 09.00 - 12.00 Uhr  
Mo., Do., Fr. 14.00 - 17.00 Uhr



## TOURIST-INFORMATION

### Veranstaltungen

**Mittwoch, 27.08.2014**

10:00 - 13:00 Uhr

St. Märgen, Kloster Museum, **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte**  
Das Kloster Museum zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Fallner.

Sonderausstellung anlässlich des 90. Geburtstages von Bildhauerin Ursula Schruppf. Frau Schruppf arbeitet hauptsächlich gegenständlich mit unterschiedlichem Abstraktionsgrad. Materialtreue und eine ausgeprägte künstlerische Verantwortung bestimmen ihre Werke. Sie kann auf ein umfangreiches Lebenswerk zurückblicken. Gebrauchsgegenstände wie ihre beliebten Springerlemodel, verschiedene Krippen, Kruzifixe, Altarkreuze (z.B. im Ökumenischen Zentrum in Stegen), Engel, Frauenfiguren. Im Laufe der Jahre schuf Ursula Schruppf viele Puppen mit ausdrucksstarken Gesichtern. Ursula Schruppf lebt und arbeitet bis heute in St. Märgen.

Führungen: 10:15 | 11:45 Uhr Eintritt mit Führung 4,00 Euro, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card Eintritt frei

**Mittwoch, 27.08.2014**

14:00 Uhr

St. Märgen, Treffpunkt:

Krummholzenhof, Schweighöfe, **„Wildkräuternachmittag“**

Machen Sie sich mit Gertrud Kaltenbach bei einem Spaziergang auf den heimischen Wiesen auf die Suche nach Wildkräutern. Genießen Sie die Natur und erfahren Sie viel Wissenswertes über die Heilwirkung der Kräuter und lernen sie deren Verwendung bei anschließender Zubereitung kennen. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.kraeuterwieble.de](http://www.kraeuterwieble.de)

Anmeldung bis 11.00 Uhr erforderlich!

Mindestteilnehmerzahl 5 Personen Kostenbeitrag: 16 Euro pro Person

**Mittwoch, 27.08.2014**

17:30 Uhr

St. Märgen, Treffpunkt: Klosterkirche **Kirchenführung**

Erfahren Sie mehr über Kirche und Kloster mit Ewald Simon. Gruppentermine auf Anfrage. Eintritt frei, Spenden erwünscht

**Mittwoch, 27.08.2014**

18:00 Uhr

St. Märgen, Treffpunkt:

Dorfbrunnen **Bike-Treff**

Mountainbike & Rennrad. Zusatztermine nach tel. Vereinbarung. Anmeldung bei Reinhard Ruffer 07669-300 oder Franz Fallner 07669-635.

Teilnahme auf eigene Gefahr! kostenfrei

**Donnerstag, 28.08.2014**

10:00 - 13:00 Uhr

St. Märgen, Kloster Museum, **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte**  
Das Kloster Museum zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und

weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Fallner.

Sonderausstellung anlässlich des 90. Geburtstages von Bildhauerin Ursula Schruppf. Frau Schruppf arbeitet hauptsächlich gegenständlich mit unterschiedlichem Abstraktionsgrad. Materialtreue und eine ausgeprägte künstlerische Verantwortung bestimmen ihre Werke. Sie kann auf ein umfangreiches Lebenswerk zurückblicken. Gebrauchsgegenstände wie ihre beliebten Springerlemodel, verschiedene Krippen, Kruzifixe, Altarkreuze (z.B. im Ökumenischen Zentrum in Stegen), Engel, Frauenfiguren. Im Laufe der Jahre schuf Ursula Schruppf viele Puppen mit ausdrucksstarken Gesichtern. Ursula Schruppf lebt und arbeitet bis heute in St. Märgen.

Führungen: 10:15 | 11:45 Uhr

Eintritt mit Führung 4,00 Euro, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card Eintritt frei

**Donnerstag, 28.08.2014**

19:30 Uhr

St. Märgen, Augustinerplatz,

**Akkordeonabend**

Das Konzertereignis unter freiem Himmel!

Das Akkordeonorchester „Chill Out“ e. V. St. Märgen

präsentiert bekannte Lieder, Melodien und Ohrwürmer aus „Popmusik & Volksmusik“. Im Programm sind dieses Mal einige Stücke mit gesanglicher und instrumentaler Begleitung von Jana Kleiser und Felix Mark. Bei Regen findet das Konzert im Kapitelsaal statt. Infos: [www.chillout-hochschwarzwald.de](http://www.chillout-hochschwarzwald.de)

**Sonntag, 31.08.2014**

10:00 - 13:00 Uhr

St. Märgen, Kloster Museum, **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte**  
Das Kloster Museum zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Fallner.

Sonderausstellung anlässlich des 90. Geburtstages von Bildhauerin Ursula Schruppf. Frau Schruppf arbeitet hauptsächlich gegenständlich mit unterschiedlichem Abstraktionsgrad. Materialtreue und eine ausgeprägte künstlerische Verantwortung bestimmen ihre Werke. Sie kann auf ein umfangreiches Lebenswerk zurückblicken. Gebrauchsgegenstände wie ihre beliebten Springerlemodel, verschiedene Krippen, Kruzifixe, Altarkreuze (z.B. im Ökumenischen Zentrum in Stegen), Engel, Frauenfiguren. Im Laufe der Jahre schuf Ursula Schruppf viele Puppen mit ausdrucksstarken Gesichtern. Ursula Schruppf lebt und arbeitet bis heute in St. Märgen.

Führungen: 10:15 | 11:45 Uhr Eintritt mit Führung 4,00 Euro, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card Eintritt frei

**Sonntag, 31.08.2014**

10:30 Uhr

St. Märgen, Augustinerplatz, bei schlechter

Witterung im Kapitelsaal, **Ja das Singen verschönt unser Leben...**

Matinee mit dem Landfrauenchor. Es erklingen Volks- und Heimatlieder unter Leitung von Waltraut Schüle

Eintritt frei

**Sonntag, 31.08.2014**

14:00 - 16:00 Uhr

St. Märgen, Weißstannenhalle, **Ponyreiten für Kinder in St. Märgen**

Falls vorhanden, bitte Fahrradhelm mitbringen.

Für das leibliche Wohl gibt es Kaffee und Kuchen.

Veranstalter: Reit- und Fahrverein St. Märgen

**Sonntag, 31.08.2014**

17:00 Uhr

St. Märgen, kunsthaus, Rathausplatz 2, **Kunstsommer St. Märgen - Finissage**

Zum Abschluss des Kunstsommers St. Märgen 2014 laden wir Sie herzlich ein, die Skulpturenausstellung noch einmal vor dem Abbau zu besuchen und im Gespräch mit den Künstlern einen Sommerabend mit ausgesuchtem Programm zu erleben.

Bewirtung durch die Gastronomie von St. Märgen Gasthaus Zum Kreuz und Gasthaus Rössle verwöhnen die Gäste mit herzhaften Häppchen und Sandwiches. Weinausschank der Glottertaler Winzergenossenschaft eG

**Montag, 01.09.2014**

19:30 - 22:30 Uhr

St. Märgen, Treffpunkt:

Kloster-Torbogen, **Geisterwanderung**

In den Abendstunden geschieht im Pfisterwald allerhand Magisches. Hexen tauchen auf, Musik erklingt, ein Schimmelreiter prescht vorbei, das Plattenwieble erzählt aus ihrem Leben und weitere Gestalten begegnen uns auf der Wanderung.

Anmeldung erforderlich bis 12 Uhr bei der Tourist-Info St. Märgen, Tel. 07652-1206-8390 und allen Tourist-Informationen der HTG. Nur bei guter Witterung! Kinder dürfen ab 6 Jahren in Begleitung ihrer Eltern teilnehmen. Teilnahme auf eigene Gefahr. Das Mitbringen von Hunden ist nicht erlaubt! Teilnahme ist frei nach vorheriger Anmeldung!

**Dienstag, 02.09.2014**

10:00 Uhr

St. Märgen, Treffpunkt: Klostergarten (links an der Klosteranlage vorbei)

**Klostergarten St. Märgen - Besichtigung**

Im liebevoll angelegten Kräutergarten erfahren Sie von den Kräuterpädagoginnen Roswitha Maier und Elisabeth Ruf während den „Beetstunden“ viel Wissenswertes zu Wild- und Gartenkräutern. Lernen Sie Heilkräuter kennen, die auch in ihrem Garten wachsen könnten und probieren Sie von den vorbereiteten Köstlichkeiten.

Kostenbeitrag 8 Euro pro Erwachsener

**Mittwoch, 03.09.2014**

10:00 - 13:00 Uhr

St. Märgen, Kloster Museum, **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte**  
Das Kloster Museum zeigt seine Schätze: Die

Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Fallner. Sonderausstellung anlässlich des 90. Geburtstages von Bildhauerin Ursula Schrupf. Frau Schrupf arbeitet hauptsächlich gegenständlich mit unterschiedlichem Abstraktionsgrad. Materialtreue und eine ausgeprägte künstlerische Verantwortung bestimmen ihre Werke. Sie kann auf ein umfangreiches Lebenswerk zurückblicken. Gebrauchsgegenstände wie ihre beliebten Springerlemodel, verschiedene Krippen, Kruzifixe, Altarkreuze (z.B. im Ökumenischen Zentrum in Stegen), Engel, Frauenfiguren. Im Laufe der Jahre schuf Ursula Schrupf viele Puppen mit ausdrucksstarken Gesichtern. Ursula Schrupf lebt und arbeitet bis heute in St. Märgen.  
 Führungen: 10:15 | 11:45 Uhr Eintritt mit

Führung 4,00 Euro, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card Eintritt frei  
**Mittwoch, 03.09.2014**  
 14:00 Uhr  
 St. Märgen, Treffpunkt:  
**Uhrenfabrik Rießle, Glashütte Blick in die Uhrenfabrik Rießle**  
 Besichtigung der Uhrenfabrik Rießle in der Glashütte. Erleben Sie hautnah, wie die traditionellen Kuckucksuhren entstehen. Anmeldung bis 11.00 Uhr erforderlich! Bei allen Tourist-Information im Hochschwarzwald möglich. Mindestteilnehmerzahl 5 Personen. Mit Gästekarte frei.  
**Mittwoch, 03.09.2014**  
 15:00 - 17:00 Uhr  
 St. Märgen, Tourist-Information, Rathausplatz 6, **Wassergeister**  
 Mit Spielen rund ums Wasser den heißen Nachmittag verbringen. Vielleicht findest du ja sogar einen Schatz, wer weiß. Bei schlech-

tem Wetter findet ein Alternativprogramm statt. Anmeldung erforderlich. Für Kinder ab 5 Jahren. 3,00 Euro, mit Hochschwarzwald Card frei  
**Mittwoch, 03.09.2014**  
 17:30 Uhr  
 St. Märgen, Treffpunkt: Klosterkirche **Kirchenführung**  
 Erfahren Sie mehr über Kirche und Kloster mit Ewald Simon. Gruppentermine auf Anfrage. Eintritt frei, Spenden erwünscht  
**Mittwoch, 03.09.2014**  
 18:00 Uhr  
 St. Märgen, Treffpunkt: Dorfbrunnen **Bike-Treff**  
 Mountainbike & Rennrad. Zusatztermine nach tel. Vereinbarung. Anmeldung bei Reinhard Ruffer 07669-300 oder Franz Fallner 07669-635. Teilnahme auf eigene Gefahr! kostenfrei



## KIRCHEN

### Pfarrfest in St. Märgen

Die Seelsorgeeinheit St. Märgen-St. Peter lädt am 07.09.2014 ein zur Mitfeier des Pfarrfestes in St. Märgen.

Wir beginnen mit einem Familiengottesdienst um 10.30 Uhr. Anschließend Festbetrieb und Unterhaltung im Klosterhof. Es spielen die Trachtenkapelle St.Märgen-Glashütte, die Jagdhornbläser und die Hohlwaldmusik.

Wir bieten Grillwürste, Steaks und Pommes frites, Flammkuchen und Schwarzwaldeis an, im Pfarrsaal erwartet sie die Kaffeestube und der Brotverkauf. Es gibt Kutschenfahrten, Sonderführungen im Klostermuseum und der Elternbeirat des Kindergartens hat ein Kinderprogramm vorbereitet.

Schon jetzt möchten wir Sie für das Fest herzlich um Brot- und Kuchenspenden bitten. Diese können dann direkt in der Kaffeestube abgegeben werden

### Das Bücherei-Team ...

wird im Rahmen des Pfarrfestes am 7.9.2014 die öffentl. kath. Bücherei von 11.30 Uhr bis 16 Uhr öffnen. Bei uns finden gut sortiert Spannendes und Lesenswertes für alle Altersklassen.

Außerdem werden wir einen Bücherflohmarkt mit den aussortierten Büchern anbieten.

Kommen Sie herein, wir freuen uns auf Sie!  
**Das Bücherei-Team**



## BERICHTE DER VEREINE

### Termine der Freiwilligen Feuerwehr St. Märgen

**1. September, 20.00 Uhr**  
 Probe - Gruppe 1/2

### Landfrauenverein

#### Rund um Breisach:

Zu einer Lehrfahrt nach Breisach laden wir alle Mitgliederinnen am **Samstag, 13.09.14** ganz herzlich ein. Wir starten um 09.00 Uhr am Rathaus in St. Märgen. In Breisach erwartet uns eine Führung durch die Sektkellerei Geldermann. Nach einem gemeinsamen Mittagessen geht's weiter mit einer Schifffahrt auf dem Rhein und zurück mit dem

Dampfbahnle durch's elsässische Ried. Rückkehr ca. gegen 19.30 h. Auf Wunsch gibt es einen kleinen Abschluss in St. Märgen. Infos und Anmeldung bis zum 04.09.14 bei Claudia Waldvogel Tel. 1326 oder Rosa Fallner Tel. 465.

### 20 Jahre Glasbachtaler Dorfmusikanten

Zum Jubiläumskonzert am **Samstag, 06.09.2014 in der Schwarzwaldhalle in St.Märgen** laden die Glasbachtaler Dorfmusikanten und die Trachtenkapelle St.Märgen-Glashütte recht herzlich ein.  
 Beginn ist um 20.00 Uhr. **Eintritt frei.**

Bei einem bunt gemischtem Programm wird auch die Anfangsformation der Kapelle zu hören sein.

Im Anschluss an das Programm wird die Kapelle Aufwind zum Tanz und zur Unterhaltung aufspielen.

Verbringen Sie mit uns einen gemütlichen Abend bei Böhmisch-Mährischer Blasmusik. Für Speis und Trank ist gesorgt.

**Fahrdienst:** Ab 19.00 Uhr Dorf / Rathaus zur Schwarzwaldhalle  
 Ab ca. 22.30 Uhr Schwarzwaldhalle zurück Dorf / Rathaus

Auf Ihr Kommen freuen sich die Trachtenkapelle und die Glasbachtaler Dorfmusikanten.

## **INTERESSANTES & WISSENSWERTES**

### **Die Gemeinde Eisenbach (Hochschwarzwald) ...**

sucht für ihren kommunalen Bauhof eine/n Beschäftigte/n für die Mitarbeit im Bauhof. Eine Einstellung erfolgt baldmöglichst oder nach Vereinbarung. Bezahlung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD), Probezeit 6 Monate. Erwartet wird: Abgeschlossene handwerkliche Ausbildung in einem für die Stelle dienlichen Beruf; Fahrerlaubnis CE / LKW-Führerschein, selbstständiges Arbeiten, Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit. Bewerbungen mit aussagefähigen schriftlichen Unterlagen sind bis spätestens 22.09.2014 bei der Gemeindeverwaltung, Bei der Kirche 1, 79871 Eisenbach, einzureichen. Infos unter Tel. 07657/9103-0.

### **Open-Air Konzert**

Der Männergesangsverein St. Peter lädt am Samstag, 30.08.2014, um 20.00 Uhr zum Open-Air Konzert auf dem Klosterhof ein. Der Autor und Schauspieler Hans-Peter Zel-

ler aus St. Peter liest Geschichten und Gedichte. Für musikalische Unterhaltung sorgen das Doppelquartett des MGv und der MGv St. Peter. Der Eintritt ist frei und für das leibliche Wohl ist gesorgt.

### **Nächster Pflegestammtisch Dreisamtal ...**

am 03.09.2014, ab 19:30 Uhr, wieder im Gasthaus „Alte Post“, Bahnhofstr. 38, Kirchzarten. Anmeldung ist nicht notwendig. Tel. Rückfragen: 07661/6432. Rückfragen zur Interessenselbstvertretung pflegender Angehöriger: Tel. 07661/3112.

### **Schnecke-Fescht ...**

vom 05. bis 07.09.2014 im gastlichen und festfreudigen Schneckental. Das diesjährige Schnecke-Fescht steht unter dem Motto: „chumme un luege was es bi uns alles git“. In der Brauchtumsschau wird gezeigt, wie früher die Entwicklung von der landwirtschaftlichen Ein- und Verkaufsgenossenschaft

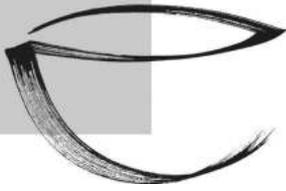
zum Raiffeisenmarkt entstand. Vorführungen: Samstag, 15.30 Uhr, Sonntag, 14.00 und 16.00 Uhr. Eröffnung der Sonderausstellung zu diesem Thema im Dorfmuseum am Freitag, 05.09.2014, 18.00 Uhr. Um 19.00 Uhr auf dem Stubenplatz Eröffnung des Schnecke-Feschts.

### **Gewerbe Akademie Freiburg**

Teilnehmer einer Fortbildung in „CAD mit 3D Solidworks“ lernen ab 13.10.2014 eine leistungsfähige Konstruktionssoftware kennen, um später an einer kostengünstigen Produktionsentwicklung im eigenen Betrieb mitzuwirken. Es werden die wesentlichen Arbeitstechniken der 3D-Konstruktion erlernt. Dieser Lehrgang eignet sich für Interessenten mit Vorkenntnissen im konventionellen Zeichnen und Konstruieren. Grundlegende PC-Kenntnisse werden vorausgesetzt, ebenso sind Grundlagenkenntnisse in AutoCAD von Vorteil. Infos: Gewerbe Akademie Freiburg: Tel. 0761/152500 oder im Internet unter [www.wissen-hoch-drei.de](http://www.wissen-hoch-drei.de)



INTERNATIONALE KERAMIKWOCHEN HÜFINGEN



# GEWINNSPIEL

zum 23. Internationalen Töpfermarkt vom 13. bis 14. September 2014 in Hüfingen

Kennen Sie den Internationalen Töpfermarkt im Erholungsort Hüfingen? Dieser findet am 13. und 14. September 2014 in der historischen, denkmalgeschützten Altstadt im Rahmen der Internationalen Keramikwochen statt.



Verschiedene künstlerisch hochwertige Ausstellungen bilden den Rahmen der Internationalen Keramikwochen 2014,



die vom 13.09. - 28.09.2014 in Hüfingen stattfinden. Eingebettet in die Internationalen Keramikwochen ist als Höhepunkt der Internationale Töpfermarkt vom 13.-14.09.2014 auf dem Sennhofplatz in der Hüfinger Altstadt.

Über 45, nach künstlerischen Gesichtspunkten ausgewählte Töpfer bieten verschiedenste Keramikgegenstände an. Schon zum 23. Mal findet das Keramikhighlight im Erholungsort Hüfingen statt. Gäste aus dem In- und Ausland besuchen jährlich den Internationalen Töpfermarkt sowie die Internationalen Keramikwochen in Hüfingen.

Ausstellungen in der Rathausgalerie, dem Rathausfoyer sowie im Stadtmuseum für Kunst und Geschichte geben einen breiten Überblick über das Schaffen der Keramiker aus dem In- und Ausland. In der Festhalle findet am Samstag, 13. und Sonntag, 14. September 2014 die Wettbewerbsausstellung "Augenschmaus am gedeckten Tisch" - Speisegerätschaft mit Tischdekoration statt. Eröffnet werden die 23. Internationalen Keramikwochen am 12.09.2014 durch Bürgermeister Anton Knapp.

Der 23. Internationale Töpfermarkt findet am Samstag, 13. September, 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr und Sonntag, 14. September, von 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr statt. Die Ausstellungen sind am 21. und 28. September von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr ebenfalls geöffnet.

Weitere Informationen zu den Internationalen Keramikwochen finden Sie im Internet unter [www.huefingen.de](http://www.huefingen.de).



Veranstalter der Internationalen Keramikwochen ist die Stadt Hüfingen. Die Gesamtorganisation liegt bei Frau Ingrid Rockrohr.

Beantworten Sie nun die folgenden drei Fragen und gewinnen Sie:

**1. Preis: Ein zweitägiges Wochenende vom 12. - 13. September 2014 für zwei Personen mit HP in Hüfingen**

Die Unterkunft erfolgt mit Halbpension im Gasthaus, Hotel Frank in Hüfingen. Zusätzlich erhalten Sie freien Zutritt zu allen Keramikausstellungen am Töpfermarkt-wochenende sowie je 2 Eintrittskarten ins Schulmuseum, Römische Badruine und eine Tageskarte ins "aquari" - Familienfreizeitbad mit Saunalandschaft.

**2.- 5. Preis:** Jeweils eine Eintrittskarte ins Schulmuseum und Römische Badruine in Hüfingen sowie freien Zutritt zu allen Keramikausstellungen am Töpfermarkt-wochenende und einen historischen Bildband der Stadt Hüfingen.

**6. - 10. Preis:** Freier Zutritt zu allen Keramikausstellungen am Töpfermarkt-wochenende und einen historischen Bildband der Stadt Hüfingen.

Und das sind unsere Fragen:

1. Wer eröffnet die 23. Internationalen Keramikwochen in Hüfingen?

2. Wann findet der 23. Internationale Töpfermarkt in Hüfingen statt?

3. Wie heißt die Gesamtorganisatorin?

Name:.....

Straße:.....

PLZ, Wohnort:.....

**Senden Sie den Coupon auf einer Postkarte an:  
Stadtverwaltung Hüfingen  
Informations- und Kulturamt  
Hauptstr. 16/18 | 78183 Hüfingen**

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen

**Einsendeschluss:  
Freitag,  
5. September 2014**



# STARKE THEMEN - IDEALES WERBE-UMFELD

Wir machen Ihr Thema zum Thema...

SONDERSEITE - Wählen Sie aus... (Vergessen Sie nicht die gewünschte Woche anzukreuzen)

**Themen Spezial** LIKE US ON FACEBOOK

## Rund um den Batzenberg

Lokal gut beraten

Auch Online-Blättern auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

KW	KW	KW	KW	KW	KW	EDV-Nr.	Region	mm-Preis*
13	40	-	-	-	-	574	Ebringen, Ehrenkirchen, Schallstadt, Pfaffenweiler + kostenlos Bad Krozingen, Hartheim, Bollschweil	0,98 €

**Themen Spezial** LIKE US ON FACEBOOK

## Sparqel - Spezialitäten

Frischer Genuss aus der Region

Auch Online-Blättern auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

KW	KW	KW	KW	KW	KW	EDV-Nr.	Region	mm-Preis*
April	-	-	-	-	-	515	Bötzingen, Eichstetten, Ihringen, Merdingen, Vogtsburg	1,00 €
April	-	-	-	-	-	516	Bad Krozingen, Ballrechten, Eschbach, Heitersheim, Münstertal, Staufen, Sulzburg	1,35 €

**Themen Spezial** LIKE US ON FACEBOOK

## Kompetenz am Kaiserstuhl

Lokal gut beraten

Auch Online-Blättern auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

KW	KW	KW	KW	KW	KW	EDV-Nr.	Region	mm-Preis*
13	40	-	-	-	-	515	Bötzingen, Eichstetten, Ihringen, Merdingen, Vogtsburg + kostenlos Gottenheim, Waltershofen, Sasbach	1,00 €

\* mm-Preis bei 45 mm Spaltenbreite + gesetzt. MwSt.

Weitere Sonderseitenthemen unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



### KONTAKT

Firma \_\_\_\_\_

Kundennummer (falls vorhanden) \_\_\_\_\_

Name, Vorname (Ansprechpartner) \_\_\_\_\_

Straße, Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

IBAN \_\_\_\_\_

BIC \_\_\_\_\_

oder \_\_\_\_\_

Bank \_\_\_\_\_

BLZ \_\_\_\_\_

Kontonummer \_\_\_\_\_

Datum, Unterschrift \_\_\_\_\_

Höhe:  mm

- 2-spaltig     4-farbig\*  
 4-spaltig     SW

### FRAGEN ZU DEN THEMEN SPEZIAL?

» Wir beraten Sie auch gerne persönlich!

**Verlagsbüro Rappenecker:**  
 Tel. 07633/9333650  
 Fax. 07633/9333659  
[primo@verlagsbuero-rappenecker.de](mailto:primo@verlagsbuero-rappenecker.de)



LIKE US ON FACEBOOK

» Verlag und Anzeigen:

Meßkircher Straße 45 | 78333 Stockach | Tel. 077 71 / 93 17 - 11 | Fax 077 71 / 93 17 - 40,  
[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Drapft is!**

**6 ANZEIGEN SCHALTEN  
4 ANZEIGEN BEZAHLEN**

Unsere Aktion gilt nur vom 08.09. – 02.11.2014 für die  
**Kalenderwochen  
37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44**

Bitte nennen Sie uns bei Ihrer Bestellung den Aktionscode ●P2014-09-01  
**Schnell anrufen und Anzeigenplatz sichern!**  
Rufen Sie an, wenn Sie Fragen haben!  
Wir beraten Sie gerne unter **Tel. 07771/93 17 - 11.**

**Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel 0 7771/ 93 17 -11  
Fax 0 77 71 / 93 17 - 40, anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

**Künstlerin (Malerei) sucht**  
ca. 30 m<sup>2</sup> Raum (oder 20m<sup>2</sup> + 10m<sup>2</sup> Lager)  
gerne Nähe Schweighöfe/Thurner,  
Tel. 0 76 69 / 9 39 87 99

**FAHR- UND REITERGRUPPE ST. PETER**

Die Fahr- und Reitergruppe St. Peter veranstaltet am **So., 31.08.2014** auf dem **Vereinsreitplatz beim Jägerhaus** von **14:30 Uhr bis 16:30 Uhr** Ponyreiten für Kinder.

Es gibt Kaffee und Kuchen, sowie weitere Getränke.

Wir freuen uns auf viele kleine und große Besucher.

Lagerverkauf zu Internetpreisen \* Riesen-Auswahl auf über 500 qm

**happy-hour-shop.de**  
Trachten • Kostüme • Partyartikel

Verlängerte Öffnungszeiten während der Trachtensaison:  
Mo. - Fr. 9 - 17 Uhr  
Donnerstag bis 18.30 Uhr  
Samstag 10 Uhr - 14 Uhr  
(ab 30. August)

... und viele weitere namhafte Hersteller.

Kandelstr 8, 79199 Kirchzarten, 07661 / 6299367

**TREPPENLIFTE**  
Service und Verkauf vom regionalen Profi!  
**Tel. 07741-965858**  
**www.reha-lift.biz**

**Geflügelverkauf**  
am Dienstag, 02.09. und Dienstag, 30.09.2014 vorletzter Verkauf  
St. Märgen, Post, 15.45 Uhr  
Geflügelhof J. Schulte • Tel. 05244/89 14 • Fax 05244/7 72 47

**Zuverl. Prospektverteiler** (mind. 13 Jahre)  
für **St. Märgen** gesucht.  
Bewerbungszeiten: Mo. - Fr. 08.30 - 17.00 Uhr  
Tel. 07822 - 4462-0

Liebe Kunden, wir haben ab Freitag,  
dem 29.08.2014 wieder für Sie geöffnet.  
Freuen Sie sich auf eine  
kleine Überraschung!

Ihr Team von Tännle's Kartoffelkiste

**primo verlag**  
Fachverlag für Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter • Individual-Print

**www.primo-online-print.de**  
Der Primo-Print-Shop im Internet.

**MITSUBISHI MOTORS** **Schuler**  
Mitsubishi Vertriebs- und Service Partner

Clemens Schuler    Telefon 07669 414  
Thurner 13    Telefax 07669 1479  
79274 St. Märgen    E-Mail schuler-auto@gmx.de  
Internet    www.schuler-auto.de

**AUTO CHECK** **AC**  
Servicearbeiten & Reparaturen aller Fabrikate

**Sehr geehrte Kunden,  
wir machen Betriebsferien  
vom 30.08.2014 bis einschließlich 06.09.2014.  
Ab Montag, den 08.09.2014  
sind wir wieder für Sie da.**